

УДК 378

DOI: 10.34670/AR.2022.33.92.096

Становление хорового искусства Китая в начале XX века**Дай Лона**

Аспирант,
Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48;
e-mail: unison-07@mail.ru

Лежнева Татьяна Михайловна

Кандидат культурологии,
доцент кафедры хорового дирижирования,
Российский государственный педагогический университет
им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48;
e-mail: unison-07@mail.ru

Аннотация

В статье освещаются вопросы становления хорового искусства в Китае в начале XX века. Большое влияние на этот процесс оказали русские музыканты и исполнители. Значительную роль для развития китайской хоровой музыки имела школьная песня. Именно в произведениях для детей зародилось многоголосие благодаря китайским музыкантам. Свои произведения они создавали, используя традиционные особенности китайского музыкального искусства и особенности детского возраста. Затем большую популярность приобрела массовая песня. В ней нашли отражение патриотические и революционные образы. Хоровые произведения постепенно становятся все более сложными в изложении музыкального и поэтического материала, сочетая в себе западные средства музыкальной выразительности с национальными особенностями. В конце 30-х годов появляются жанры кантаты и оратории. В этих произведениях композиторы воспевают исторические события, любовь к Родине, жизнь простого народа.

Для цитирования в научных исследованиях

Дай Лона, Лежнева Т.М. Становление хорового искусства Китая в начале XX века // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 1А. С. 200-205. DOI: 10.34670/AR.2022.33.92.096

Ключевые слова

Хоровое искусство, традиции, исполнительство, одноголосное пение, многоголосие.

Введение

В процессе обучения в музыкально-педагогических вузах необходимо осваивать не только практические навыки и умения, но и изучать становление и развитие различных видов искусства. Дирижерско-хоровые дисциплины имеют большое значение в системе профессиональной подготовки учителей-музыкантов. Знание истории хорового исполнительского искусства поможет разобраться с музыкально-смысловыми характеристиками того или иного произведения и исполнить его в соответствии с заложенным в него смыслом на определенном историческом этапе.

Основная часть

Китайское хоровое искусство привлекает к себе большое количество слушателей. Согласно исследованиям китайских музыковедов хоровое искусство в стране начало активно развиваться всего около 100 лет назад. В стране создавались христианские церковные школы, в которых использовалось на службах хоровое пение и появились зачатки музыкального образования [Ли, 2021, 216].

Необходимо отметить, что уже на рубеже XVI – XVII веков в Китае были популярны придворные европейские учителя музыки. Так, немцем по происхождению Ф. Баром был создан первый профессиональный хоровой коллектив, обладавший достаточно прочными знаниями в области теории музыки и прекрасными вокальными данными. Основой в развитии ранней хоровой музыки Китая стали западноевропейские церковные хоралы, изучавшиеся как образцы профессионального пения. Пекин являлся важнейшим миссионерским центром Китая, поскольку не только лишь способствовал распространению католицизма, но и развитию хорового исполнительства.

Однако, многоголосная китайская хоровая музыка высокого профессионального уровня появилась лишь в начале XX века. Отметим, что на национально-музыкальную основу китайского хорового искусства большое влияние оказала православная церковно-хоровая традиция. Как отмечают исследователи, в результате распространения в культурной среде

Китая православной церковно-хоровой традиции сформировалась основа для взаимодействия национальной буддийской музыки, фольклора с жанром литургии. Таким образом, сочетание славянской и китайской культур отразилось на богословско-семантическом и музыкально-интонационном уровнях.

В середине XIX века по всей территории Китая открывались христианские храмы. «Вхождение православной церкви в автономный район Внутренняя Монголия, в основном в районе Эргуна, началось, в середине и конце XIX века, а затем в начале XX века, когда группа белых русских офицеров прибыла в регион беженцами на буксире. Русские также принесли в регион православную веру» [Пэн Ду, 2021, 159]. Существовавшие при храмах школы занимались не только изучением грамоты, но и хоровым воспитанием. Они активно переводили учебную музыкальную литературу на китайский язык, привлекая внимание к музыке и к хоровому искусству.

Конечно же, такие церковные школы не могли полностью удовлетворить потребность в музыкальном образовании. Поэтому открывались многоуровневые музыкальные классы для обучения детей даже из нехристианских семей. Такую деятельность инициировала Ассоциация христианского образования.

Напомним, что начало XX века открыло новую страницу в развитии китайского музыкального искусства. Весомый вклад в этот процесс внесли русские музыканты и исполнители. Отметим некоторых: композитор А. Черепнин, оперный певец Ф. Шаляпин, скрипач Ф. Крейслер, пианисты А. Рубинштейн, В. Горовиц. Русским музыкантам (эмигрантам) принадлежит одна из ведущих ролей в развитии профессионального музыкального образования Китая. Именно благодаря их деятельности организовывались оркестровые и хоровые концерты на основе «золотого репертуарного фонда» европейской музыкальной культуры. Китайские музыковеды признают «...что Китай не сможет стать хоровой державой мирового уровня без претворения русской хоровой эстетики, русского хорового мышления, а также русского хорового репертуара различных исторических эпох – от древнерусских песнопений до современных произведений» [Корноухов, 2019, 72].

Отметим, что одноголосная хоровая песня явилась основой для развития многоголосия. Одним из популярнейших жанров хоровой музыки стала «школьная песня». Первые образцы китайских школьных песен создавались в контексте европейской интонационной основы с текстом на китайском языке. Мелодии и музыкальные темы брались из популярных европейских и американских произведений. «Песни были основаны на синтезе европейского и китайского национального музыкального материала. Как правило, в качестве их интонационной основы использовались американские, японские и западноевропейские популярные мелодии, к которым писали новый текст на китайском языке» [Ли, 2020, 127].

Выделяются следующие их жанровые разновидности: военно-патриотические, революционные, песни о равноправии женщин, песни-посвящения, песни на школьную тематику. Данный жанр отражал идеологические основы искусства, а также жанрово-стилевую специфику бытовой массовой песни, что отражало особенности европейского характера и музыкального мышления. Являясь наиболее простой и доступной формой объединения поэтического и музыкального искусства, школьная песня стала наиболее распространенным жанром в хоровом искусстве Китая.

Среди первых учителей музыки и композиторов школьных песен были Ли Шутун, Шэнь Синьгун, Цзэн Чжиминь. Особой популярностью пользовалось произведение Ли Шутуна «Весеннее путешествие», которое является образцом весеннего пейзажа. Среди других сочинений композитора известны «Озеро Сиху», «Человек и природа», «Возвращение ласточек», «Прощание» для четырехголосных смешанных хоров. Сочинениям Ли Шутуна присущи лирический характер и выразительная кантиленная мелодия. Несмотря на некую простоту поэтического текста и музыкальных средств выразительности, композитор считается основоположником детского китайского хорового репертуара.

Последователями композитора стали Сяо Юмей и Чжао Юаньжэнь. Их техника композиторского письма в сфере хорового искусства была более совершенна. Свои сочинения они создавали с учетом особенностей зарубежных композиторских школ, а также в опоре на национальные традиции. Например, наиболее популярными сочинениями Сяо Юмея являются «Вечерняя песня», «Танец встречи зимы», «Прощание». Отметим, что композитор писал в основном для женского и детского хора. Песни на уроках заучивались на слух, хотя в изданных сборниках школьных песен использовалась цифровая нотация с использованием арабских цифр Цяньпу и древней нотации Гонче [Чжан, 2021, 167].

Следующий этап в развитии хорового искусства Китая – 30-е годы XX века. В это время ярких политических событий в стране становиться особо популярной среди населения массовая песня. Произведения с маршевым ритмом, яркой мелодией, запоминающимся текстом

отражают темы любви и патриотического отношения к Родине, борьбу против японской агрессии, трудовые народные подвиги. В стране открываются учебные заведения для профессиональной подготовки музыкантов. Появляются молодые композиторы Хуань Цзы, Чжоу Шуань, Шу Мо и др., которые пишут произведения для хорового исполнения. Приведем в качестве примера двухголосные хоры Шу Мо «Народ и армия», «В тылу врага».

Однако, не вся китайская хоровая музыка отличалась такой простотой. Более зрелыми и сложными в плане формы, гармонии сочинения Хуан Цзы для четырехголосного смешанного хора «Отпор врагу», «Развивающийся флаг». Особенно популярна была его песня «Атакующий отряд». Постепенно тематика песен расширялась, стали появляться хоровые сочинения без сопровождения. Именно Хуан Цзы стал первым композитором, перу которого принадлежит мужской четырехголосный хор без инструментального сопровождения. В основе сюжета лежат народные предания. Тематический же материал представляет собой сплав национального колорита с европейскими средствами выразительности.

В конце 30-х годов XX века в китайском музыкальном искусстве появляются жанры кантата и оратория. В числе первых ораторий находится произведение композитора Чжао Юаньжэня на слова Сюй Чжимоа «Мелодия моря», состоящая из интродукции и четырех частей. Она была создана в 1927 году. Сюжет оратории основан на теме освобождения китайских женщин от давления феодального общества. Следует отметить, что при создании оратории композитор опирался на образцы европейской ораториальной музыки XVIII века. В 1932 году композитором Хуан Цзы была написана оратория «Вечная печаль». На сегодняшний день это один из лучших образцов хорового наследия Китая. Тематика сочинения отражает борьбу китайского народа с японской агрессией.

Важный вклад в развитии жанра кантаты принадлежит композиторам Сянь Синхай, Ши Лемен, Тьен Фэн и другим. Становление жанра происходило под влиянием западной музыкальной культуры. Одним из наиболее совершенных образцов жанра считается кантата «Хуанхэ» Сянь Синхая, написанная в 1939 году. Тематика музыкального сочинения также связана с образами противостояния японским захватчикам.

Также в эти годы получает развитие и жанр хоровой сюиты. В честь Дня создания Народно-освободительной армии в Китае была создана девятичастная хоровая сюита «Великий пароход» на стихи Сяо Хуа. Это произведение написано сразу несколькими композиторами. Чэнь Ген, Шэн Мао, Тан Хэ, Ли Юйцуй положили в основу мелодизма китайские народные песни. Процесс развития хоровой музыки Китая происходил на основе национальных традиций.

Заключение

Таким образом, традиции китайской музыки насчитывают много веков. Взаимообмен между культурами Востока и Запада обусловил возникновение хорового искусства в Китае на рубеже XIX – XX веков. Это связано со значительной миссионерской, просветительской деятельностью европейских и русских музыкантов. «Отличительной чертой этого периода является соединение черт западной хоровой культуры с традиционными китайскими мелодиями. Был заложен фундамент для дальнейшего развития хорового пения, появились первые самобытные сочинения в жанре хоровой песни» [Люй, 2021, 617]. На формирование национальной хоровой культуры Китая повлияли также социокультурные обстоятельства, сложившиеся в Китае на протяжении первой половины XX века. В настоящее время китайская многоголосная хоровая музыка находится на высоком профессиональном уровне. Анализ

становления хорового искусства в Китае свидетельствует о том, что, зародившись в начале XX века, оно прошло не простой путь от одноголосных школьных песен до сложных жанров кантаты, оратории, сюиты. Яркие национальные особенности китайской хоровой музыки привлекают к себе любителей хорового искусства во всем мире.

Библиография

1. Корноухов М.Д. Русские хоровые методические школы в учебном процессе современного Китая // Научное мнение. 2019. № 5. С. 71-76. DOI 10.25807/PВH.22224378.2019.5.71.76
2. Ли Г. Русская хоровая культура начала XX столетия: предпосылки к сравнению хорового искусства России – Китая // Университетский научный журнал. 2020. № 56. С. 126-133. DOI 10.25807/PВH.22225064.2020.56.126.133
3. Ли Ш. Из истории распространения западной хоровой музыки в Китае // Университетский научный журнал. 2021. № 62. С. 213-217. DOI 10.25807/22225064_2021_62_213
4. Люй Ц. Хоровая культура в Китае в XX веке: основные вехи становления // Гуманитарное пространство. 2021. Т. 10. № 5. С. 611-619. DOI 10.24412/2226-0773-10-5-611-619.
5. Пэн Ду. Православие и хоровое искусство Китая // Труды Белгородской православной духовной семинарии (с миссионерской направленностью). 2021. № 13. С. 156-165.
6. Чжан Х. Преодоление интонационных трудностей при работе с любительскими хоровыми коллективами в Китае // Университетский научный журнал. 2021. № 64. С. 165-173. DOI 10.25807/22225064_2021_64_165

The formation of choral art in China at the beginning of the XX century

Lona Dai

Postgraduate,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48, Moika emb., Saint Petersburg, Russian Federation;
e-mail: unison-07@mail.ru

Tat'yana M. Lezhneva

PhD in Cultural Studies,
Associate Professor of Choral Conducting,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48, Moika emb., Saint Petersburg, Russian Federation;
e-mail: unison-07@mail.ru

Abstract

The article highlights the issues of the formation of choral art in China at the beginning of the XX century. Russian musicians and performers had a great influence on this process. The school song played a significant role in the development of Chinese choral music. It was in the works for children that polyphony was born thanks to Chinese musicians. They created their works using traditional features of Chinese musical art and features of childhood. Then a mass song became very popular. It reflects patriotic and revolutionary images. Choral works are gradually becoming more complex in the presentation of musical and poetic material, combining Western means of musical expression with national characteristics. At the end of the 30s, the genres of cantatas and oratorios

appeared. In these works, the composers celebrate historical events, love for the Motherland, and the life of ordinary people. At present, Chinese polyphonic choral music is at a high professional level. An analysis of the development of choral art in China shows that, originating at the beginning of the 20th century, it went through a difficult path from monophonic school songs to the complex genres of cantata, oratorio, and suite. The bright national features of Chinese choral music attract lovers of choral art all over the world.

For citation

Dai Lona, Lezhneva T.M. (2022) Stanovlenie khorovogo iskusstva Kitaya v nachale XX veka [The formation of choral art in China at the beginning of the XX century]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (1A), pp. 200-205. DOI: 10.34670/AR.2022.33.92.096

Keywords

Choral art, traditions, performance, one-voice singing, polyphony.

References

1. Kornoukhov M.D. (2019) Russkie khorovye metodicheskie shkoly v uchebnom protsesse sovremennogo Kitaya [Russian choral methodical schools in the educational process of modern China]. *Nauchnoe mnenie* [Scientific opinion], 5, pp. 71-76. DOI 10.25807/PBH.22224378.2019.5.71.76
2. Li G. (2020) Russkaya khorovaya kul'tura nachala XX stoletiya: predposylki k sravneniyu khorovogo iskusstva Rossii – Kitaya [Russian choral culture of the early twentieth century: prerequisites for comparing the choral art of Russia and China]. *Universitetskii nauchnyi zhurnal* [University Scientific Journal], 56, pp. 126-133. DOI 10.25807/PBH.22225064.2020.56.126.133
3. Li Z. (2021) Iz istorii rasprostraneniya zapadnoi khorovoi muzyki v Kitae [From the history of the distribution of Western choral music in China]. *Universitetskii nauchnyi zhurnal* [University Scientific Journal], 62, pp. 213-217. DOI 10.25807/22225064_2021_62_213
4. Lu Q. (2021) Khorovaya kul'tura v Kitae v XX veke: osnovnye vekhi stanovleniya [Choral culture in China in the XX century: the main milestones of formation]. *Gumanitarnoe prostranstvo* [Humanitarian space], 10, 5, pp. 611-619. DOI 10.24412/2226-0773-10-5-611-619.
5. Peng Du (2021) Pravoslavie i khorovoe iskusstvo Kitaya [Orthodoxy and choral art of China]. *Trudy Belgorodskoi pravoslavnoi dukhovnoi seminarii (s missionerskoi napravlennoy)* [Proceedings of the Belgorod Orthodox Theological Seminary (with a missionary orientation)], 13, pp. 156-165.
6. Zhang H. (2021) Preodolenie intonatsionnykh trudnostei pri rabote s lyubitel'skimi khorovymi kollektivami v Kitae [Overcoming intonation difficulties when working with amateur choirs in China]. *Universitetskii nauchnyi zhurnal* [University Scientific Journal], 64, pp. 165-173. DOI 10.25807/22225064_2021_64_165